

Atenschutzgeräte  
**Frischluff-Schlauchgeräte in Verbindung mit  
Vollmaske, Halbmaske oder Mundstückgarnitur**  
Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung  
Deutsche Fassung EN 138 :1994

**DIN**  
**EN 138**

ICS 13.340.30

Ersatz für  
DIN 58649-1:1989-08

Deskriptoren: Atemschutzgerät, Frischluftschlauchgerät, Maske, Anforderung,  
Prüfung

Respiratory protective devices – Fresh air hose breathing apparatus for use with  
full face mask, half mask or mouthpiece assembly – Requirements, testing,  
marking;

German version EN 138 :1994

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire à air  
libre avec masque complet, demi-masque ou ensemble embout buccal –  
Exigences, essais, marquage;

Version allemande EN 138 :1994

**Die Europäische Norm EN 138 :1994 hat den Status einer Deutschen  
Norm.**

**Nationales Vorwort**

Diese Europäische Norm wurde vom CEN/TC 79 (Sekretariat Deutschland) erarbeitet.

Diese Norm bezieht sich auf Frischluft-Schlauchgeräte als Atemschutzgeräte.

Im DIN Deutsches Institut für Normung e.V. ist hierfür der AA Atemgeräte für Arbeit und  
Rettung im NA FuO zuständig.

**Änderungen**

Gegenüber DIN 58649-1:1989-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) EN 138 übernommen.
- b) Norm-Nummer geändert.

**Frühere Ausgaben**

DIN 58649-1:1989-08

**Internationale Patentklassifikation**

A 62 B 007/00

Fortsetzung 14 Seiten EN

Normenausschuß Feinmechanik und Optik (NA FuO) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.



DK 614.894.73 : 620.1

Deskriptoren: Unfallverhütung, Atemschutzgerät, Frischluft-Schlauchgerät, Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

## Deutsche Fassung

Atemschutzgeräte

### Frischluft-Schlauchgeräte in Verbindung mit Vollmaske, Halbmaske oder Mundstückgarnitur Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Fresh air  
hose breathing apparatus for use with full  
face mask, half mask or mouthpiece  
assembly – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire –  
Appareils de protection respiratoire à air  
libre avec masque complet, demi-masque  
ou ensemble embout buccal – Exigences,  
essais, marquage

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 1994-08-17 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

# CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel